



陈国富
监制影片

正式入围
第48届
台湾电影金马奖

正式入围
第24届
东京国际电影节

从丽江到拉萨怎么走？
可以坐飞机、自驾、徒步……
或者
你可以跟着电影《转山》走



跟着《转山》去旅行

康尽改 著

南方出版社

跟着《转山》去旅行

康尽欢 著

南方出版社

图书在版编目(CIP)数据

跟着《转山》去旅行 / 康尽欢著. —海口: 南方出版社, 2011. 10

ISBN 978-7-5501-0375-7

I. ①跟… II. ①康… III. ①电影—拍摄—概况—中国②旅游指南—云南省③旅游指南—西藏 IV. ①J905.2②K928.97

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第213118号

书 名: 跟着《转山》去旅行
作 者: 康尽欢

出 版 人: 赵云鹤

出版发行: 南方出版社

地 址: 海南省海口市和平大道70号

邮 编: 570208

电 话: (0898)66160822

传 真: (0898)66160830

经 销: 新华书店

印 刷: 北京佳信达欣艺术印刷有限公司

开 本: 710×1000 1/16

印 张: 13

字 数: 80千字

版 次: 2011年11月第1版 2011年11月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5501-0375-7

定 价: 38.00元

该书如出现印装质量问题, 请与本社北京图书中心联系调换

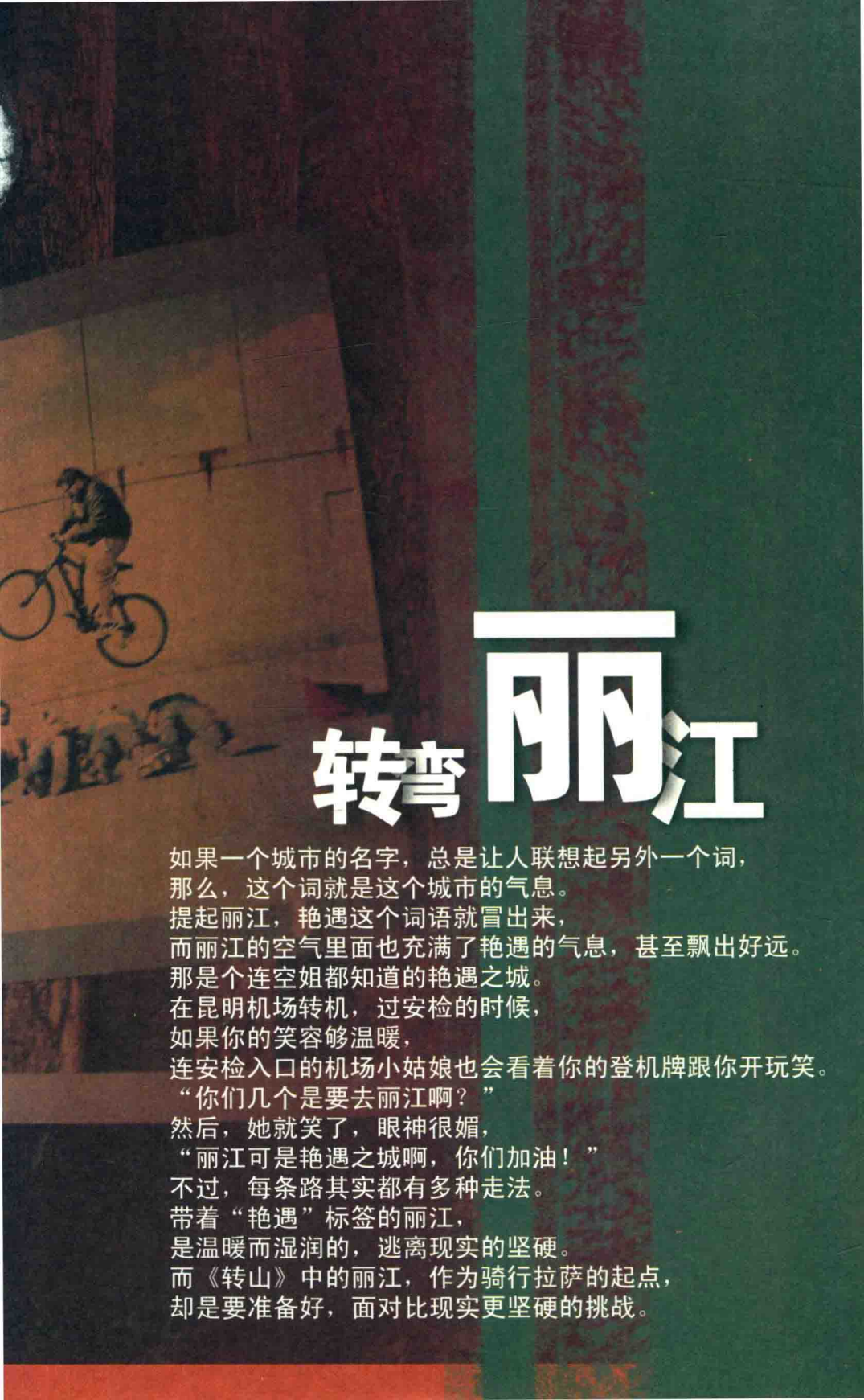
电话: (010) 65068303-622

▲北



目录

丽江	1--21
奔子栏	22--41
德钦	42--61
盐井	62--81
曲孜卡	82--99
邦达72道拐	100--119
然乌	120--137
来古冰川	138--157
米拉山口	158--177
拉萨	178--199
后记	200--201



转弯 丽江

如果一个城市的名字，总是让人联想起另外一个词，那么，这个词就是这个城市的气息。

提起丽江，艳遇这个词就冒出来，而丽江的空气里面也充满了艳遇的气息，甚至飘出好远。那是个连空姐都知道的艳遇之城。

在昆明机场转机，过安检的时候，如果你的笑容够温暖，连安检入口的机场小姑娘也会看着你的登机牌跟你开玩笑。

“你们几个是要去丽江啊？”

然后，她就笑了，眼神很媚，

“丽江可是艳遇之城啊，你们加油！”

不过，每条路其实都有多种走法。

带着“艳遇”标签的丽江，是温暖而湿润的，逃离现实的坚硬。

而《转山》中的丽江，作为骑行拉萨的起点，却是要准备好，面对比现实更坚硬的挑战。



重点不在于 云南和西藏的风光，而在于人

陈国富先生将这部台湾畅销书《转山》推荐给我，
说这个故事可以改编成电影。

小说是一位台湾年轻人获得“流浪者基金”的资助，
骑单车从丽江到拉萨的旅途自述。

放下书之后，我已经深信，这部小说能改编成电影。

但是，我并不想拍摄一部云南和西藏的风光片。

我认为，电影应该更多地关注人，

关注这位与自己相伴走完整个旅途的年轻人的内心情感。

主人公在旅途中遭遇的事件不一定多么玄妙，

但如同人生一样，每一次遇见新的人、新的问题，都需要面对和解决，
都是我们认识自己、寻找自我的过程，是主人公内心的碰撞。

我们都是被自己的梦想折磨的人，

所以，电影是我们最后的安眠。（导演 杜家毅）



从小说到电影

一个剧本的诞生，是经历了漫长的讨论和修改的。

看完原著《转山》以后，其实心底的一个问号就打出来了。

怎样才能把它搬上荧幕？

因为好看的小说，不一定是好看的电影。

而且，有一个很难解决的问题，

那就是人物自身的情感问题，这很难用剧本去解决。

2010年3月，我和制片人陶昆等五位工作伙伴，

从北京驾车出发，一路驶向拉萨，第一次重走这条转山路。

之后我们又带美工多次去沿途地区勘景。

我们和几位编剧在小城丽江集合，采访、搜集，加入了很多新的素材，

我们没有拘泥于小说故事，而是对剧本进行了很大调整。

这时，监制知道了我们自己添加的一些东西以后，

他就带着张家鲁编剧和陈耀泽，三个人去了一趟丽江，

用了大约七天的时间，进行修改。这时候，才开始初步产生真正的方向。

张书豪这个人物，也真正有了轮廓。

当然，在拍摄中，我们还陆续做了更多人物上的调整，

后来拍摄过程中，陆陆续续地完成了那条困扰的感情线。

现在，大家所看到的《转山》，

整个剧本的诞生，大致就是这样一个过程。（导演 杜家毅）





值得拥抱的地方

——丽江古城

丽江古城又名大研镇，是岁月的旧爱，是最受时间眷顾的古城，与四川的阆中、山西的平遥和安徽的歙县共称为四大保存最完整的古城，它们就像抽屉下面藏得最久的情书，纵然失去了色彩，却完好无缺。丽江是一座没有城墙的古城。

青石板路、完全手工建造的土木结构房屋、无处不在的小桥流水，城镇依托三山而建，与大自然紧紧环抱。

这里混居着不同的民族，包容着不同的梦想，欢迎四方来客，不挽留，却让许多人舍不得走。

来大研玩，跟团走是老年人才会选择的“安全路线”，大多数人则是手握一册丽江旅游手册，随意穿梭——自由行，才对得起这座城池。



在成功之前 总有更多易得的诱惑!

要领略成功的味道，就要学会放弃许多诱惑与虚荣。

因为，当你准备应对困难的时候，首先面对的就是诱惑，而接受诱惑，会让你觉得生活更容易。

丽江，是出名的艳遇之城，那些爱电影的文艺女青年，比肩接踵。小城中有许多酒吧，但剧组成员无暇休闲，就开始了紧张的拍摄。幸好，丽江不止是诱惑之城。

在丽江的时候，遇到一位美国骑行者，今年可能有七八十岁了，名叫“Hache”（哈奇），骑行杂志上有对他的采访。

三十五岁的时候，他被诊断出癌症，

医生告诉他“你的时间已经不多了”，就给他安排了一个病床。

去到那张病床的时候，看着那张空白的床，

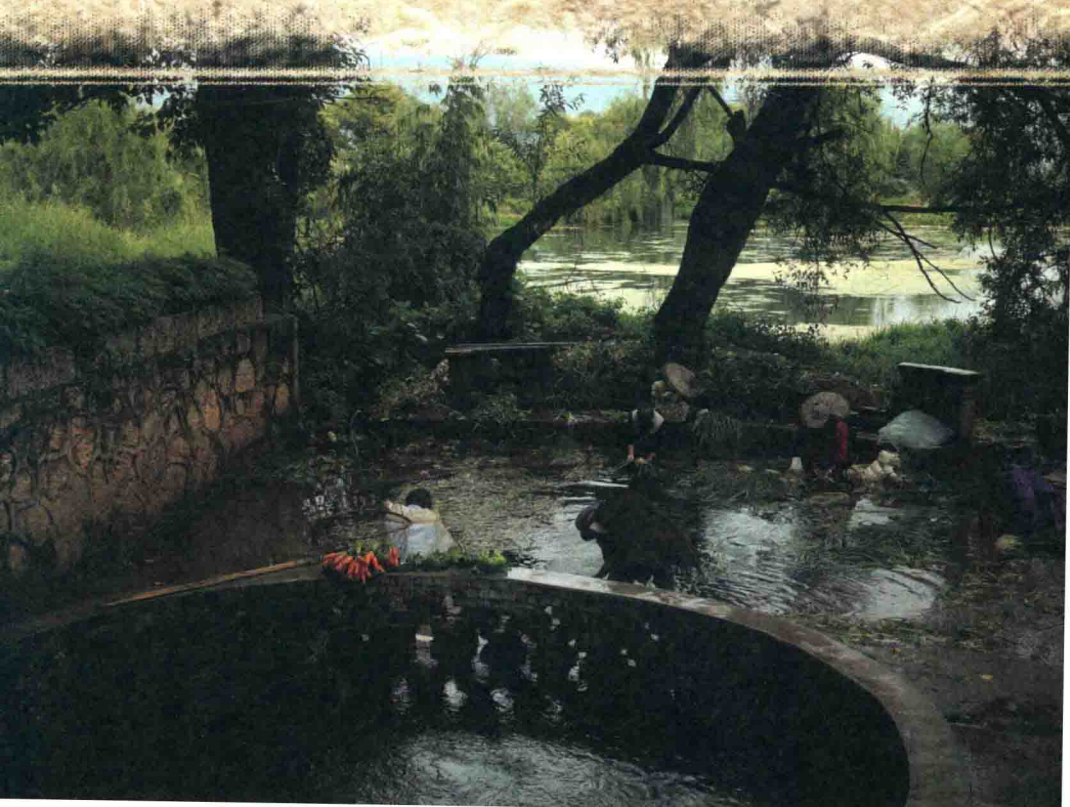
他想——我是躺在这儿，慢慢结束自己的生命，

还是掉头走出去，去一些我没有去过的地方，再结束自己的生命？

片刻犹豫之后，他掉头离开了医院，离开了美国，开始周游世界。

在床和路之间，更多的人会选择床，

而我们期待自己能选择路。（导演 杜家毅）





阳光中的一粒微尘

在拍片时，每当山谷吹过一阵风，我便觉得那风是永恒的，每个人不过是阳光中闪耀的一粒微尘。

如果说，生与死都是注定的，那么唯有过程是自己创造的。

体验这个过程，体验自己的生命，

探寻内心的追求和梦想，是一辈子的事。

这或许能解释，为什么我们总是期待远方。

那是因为期待西藏等偏远的地方，也许更远离世俗；

人们想出走，是想脱离城市，更能面对真实的自己。

其实，去哪里并不重要，无论是纽约、东京，还是台北、拉萨，

不管旅行到哪里，每当天黑拉上窗帘时，

我们都要面对自己的生活。（导演 杜家毅）



捡到自己的灵魂

我们人生的目标，其实就是在寻找自己。

我觉得，我们是在努力地、一片儿一片儿地把自己的灵魂捡回来。

书豪这个角色，在很年轻的时候，

就经历了这样一个过程——捡到了自己的灵魂碎片。

而导演，则是在一天一天的拍摄过程中，

一点儿一点儿地把这些灵魂的碎片捡到。

同样，我自己也捡到了我的灵魂。（主演 李晓川）







比河更远更悠长 ——束河古镇

去大研古城的人，想艳遇的多；去束河古镇的人，想逃避的多。这里也曾忙碌过——曾是茶马古道的时代，商旅奔行于往来的路上。但如今，一切都归于寂静。

这里的民居，错落有致，零散的商铺也不够繁华。店里的老板，也许正为了生意急得吐血；看风景的人，却很享受那种古城应有的清闲和美好。

从大研去束河的路上，千万不要开车，那样太有辱斯文，要在漫长的路上，悠闲而缓慢地骑自行车而行。

而更让你羡慕的，是路边的行人，他们走得更慢、更悠闲。

束河古镇靠近玉龙雪山，束河，纳西语称“绍坞”，本是山名。



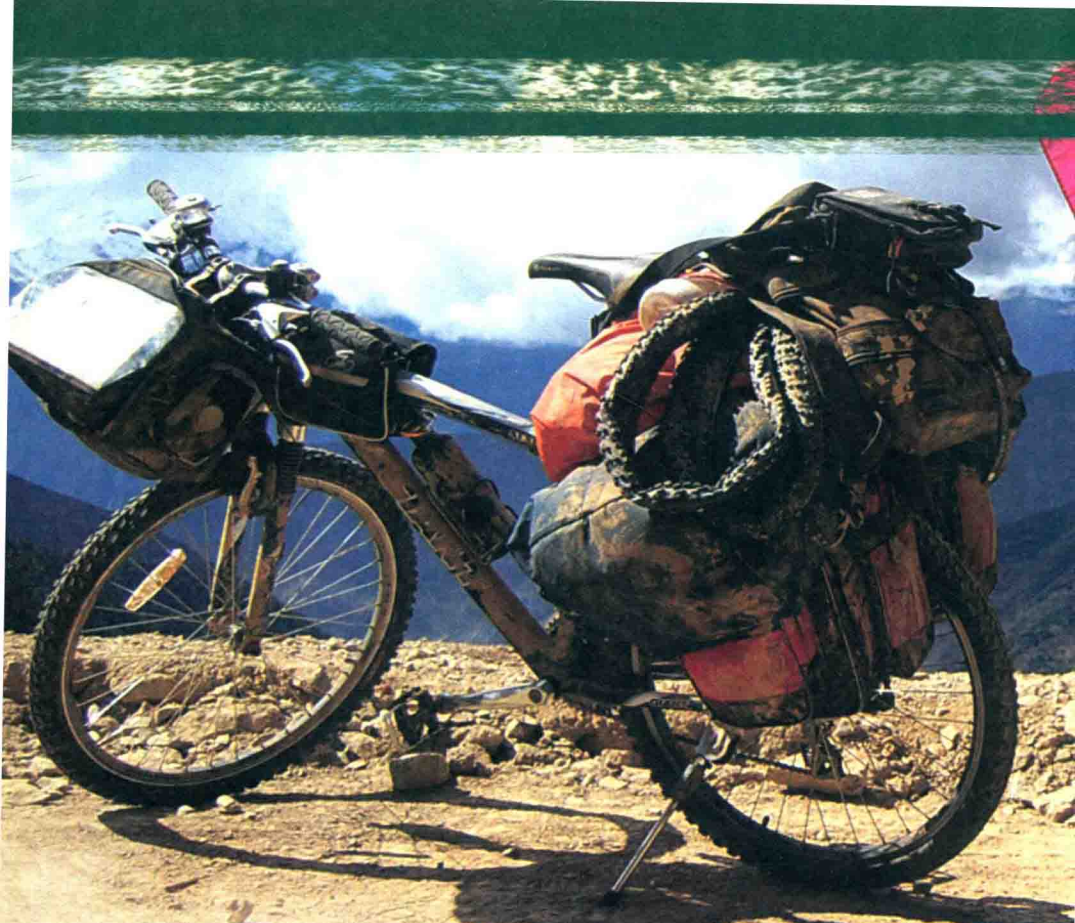
远离寻常的路标 ——玉龙雪山

玉龙雪山，被纳西族称为“波石欧鲁”——白沙打造的银色山岩。它是丽江各民族心目中的神山，纳西族的保护神“三朵”就是玉龙雪山的化身，至今，丽江还举行每年一度盛大的“三朵节”，祈求玉龙雪山的庇佑。

玉龙雪山的风景，主要有云杉坪、白水河、甘海子、冰塔林等，其实，无需那些细小的景致，仅仅遥望它的浩瀚，就已经让人心满意足。

玉龙雪山以险、奇著称于世，山体给人的感觉随着时令和阴晴的变化而变化，整座雪山，经常呈现不同的面貌。

玉龙雪山，仿佛逃离尘世的大门，一脚踏入，所有烦琐世事都将被抛到脑后。



制造一个梦想 在最靠近天空的地方

拍摄电影的过程，就像是在集体重读与实践那部小说。

《转山》讲述的是一位24岁的台湾年轻人，骑单车从丽江到拉萨，探寻真我、内心成长的旅程。

而对于摄制组来说，这个过程也是意志的历练。

这部电影，也许是世界上拍摄海拔最高的电影。

从海拔3000米的玉龙雪山脚下，到海拔5020米的米拉山口，拍摄团队和片中人一样，在川藏线和滇藏南线的公路上进行着转山之旅。

影片拍摄期为3个月，实际拍摄天数74天，其余时间用于路上的转场。

12辆车、近70人的大队人马要从丽江一路驱车、拍摄到达拉萨。

为符合故事气氛，拍摄季节也是最寒冷的冬天，

在高原缺氧的条件下，拍摄能不能做好？

22岁的台湾校园男孩张书豪能不能演好？

问题似乎很多，

但平均年龄30岁的剧组成员们决定去制造一个梦想。（导演 杜家毅）



女儿国的乱想 ——泸沽湖

虽然是因为杨二车娜姆，才让许多人知道这个地方，其实，泸沽湖的民风，没有那么出位。只有游客，才会对这里的“走婚”充满好奇；而这里的原住民，安然过着慢生活，他们甚至连钟表都不需要。泸沽湖是云南海拔最高的湖泊，在高原气候下生活的人，如果心胸不够开阔、爽朗，可是很容易忧郁的。所以，这里的人很开朗，笑声传得很远。纳西族摩梭语里，“泸”为山沟，“沽”为里，泸沽湖，就是山沟里的湖。最后的静谧的山峦，最后的恬淡的湖水。

山河载不住太多述说

——丽江的10人,10年

15块钱租了辆自行车，冲出一片湿润的雨云，午后在束河街旁潺潺的小溪边坐下。
这一年的丽江，过客少了，游客多了。

——魏强

三月，我去了向往已久的丽江，只为遇到更多的陌生人。街上的闲人真够多的，阁楼上有古老的艺人用古老的乐器演奏着千年的吟唱，听别人说那是纳西古乐。也有小伙子在楼上弹着吉他，那是一曲刀郎的《情人》。

——齐超

2003年，整个中国还在非典阴影中，四月前往丽江，街头的城管全都口罩蒙面。在他们身后，几个军人正忙着拉防治非典的横幅。

——艾远

这年秋天，第二次去丽江时，丽江已被称为小资的天堂。那时的酒吧没有现在这么吵，点了一杯威士忌，在身边小河急促的流水声中，似乎把自己融化在了夜风里。

——冯秋

白天的丽江，小桥、流水、人家。欣赏这样一座古城，根本不需要天气配合，来了丽江古城，我真的走不动了，睁眼看，是画；闭着眼，是情，我只想不停地玩味。

——张毅然

